

発行/加茂市役所  
〒959-1392 新潟県加茂市幸町  
2丁目3番5号  
TEL 0256-52-0080  
FAX 0256-53-2729  
ホームページ  
http://www.city.kamo.niigata.jp  
E-mail  
kamo@city.kamo.niigata.jp  
編集/総務課  
印刷/菊いとう印刷

# お知らせ版

## 「それいけ！民謡うた祭り」 公開録画の観覧者を募集



NHK新潟放送局と加茂市では、NHK総合テレビの番組「それいけ！民謡うた祭り」の公開録画を実施します。

この番組は、伝統的な民謡に加え、ふるさとの唄や郷土芸能などで、日本の伝統音楽を再発見する公開ステージ番組です。観覧ご希望の方は往復はがきでお申し込みください。  
日時 11月9日(金) 午後5時30分開場、6時30分開演(終

演予定午後8時)

会場 文化会館

出演 【唄】 小杉真貴子さん、木津かおりさん、中村優美さん、剣持雄介さん、ゆかりさん、堀ひろみさん

【司会】 伍代夏子さん(演歌歌手)、小松宏司アナウンサー  
観覧申し込み 入場は無料ですが、入場整理券が必要です。往復はがき(下図参照)の往信うらには①郵便番号②住所③



小杉真貴子さん



小松宏司アナウンサー 伍代夏子さん



剣持雄介さん



中村優美さん



木津かおりさん



堀ひろみさん



ゆかりさん

名前④電話番号を、返信おもてには郵便番号、住所、名前を記入し、お申し込みください。  
あて先 〒959-1313 加茂市幸町2-3-5 文化会館「NHK それいけ！民謡うた祭り」行締め切り 10月19日(金) 必着 ※応募多数の場合は、抽選のうえ入場整理券(1枚で2人まで入場可)をお送りします。  
▼インターネットオークション等での転売を目的とした、お申し込みは固くお断りします。  
▼ご応募の際にいただいた情報は抽選結果のご連絡のほか、NHKの番組やイベントのご案内、受信料のお願いに使用させていただきます。ただくことがあります。  
放送予定日 11月23日(金・祝) 午後3時5分〜49分(NHK総合テレビ)  
問い合わせ NHK新潟放送局 (☎025-230-1619 ※テープ案

加茂病院は加茂市の宝 加茂病院を盛り立てましょう

### 休日当番医

9:00~17:00

| 月日        | 当番医               | ☎       |
|-----------|-------------------|---------|
| 9/22(土・祝) | 青柳医院              | 52-9511 |
| 23(日)     | うすき医院             | 52-1261 |
| 30(日)     | 監物小児科医院           | 52-0800 |
| 10/7(日)   | いからし小児科アレルギークリニック | 53-2250 |
| 8(月・祝)    | ながば医院             | 53-0751 |

往信おもて 返信うら 返信おもて 往信うら

|   |   |                          |                              |
|---|---|--------------------------|------------------------------|
| 往信<br>〒959-1313<br>文化会館<br>「NHK それいけ！民謡うた祭り」行 | 返信<br>※白紙のまま<br>抽選結果を<br>印刷するの<br>で何も記入<br>しないで<br>ください | 〒<br>(ご自分の住所)<br>(お名前) 様 | ①郵便番号<br>②住所<br>③名前<br>④電話番号 |
|---|---|--------------------------|------------------------------|

内、文化会館(☎53-0842)

子ども人権相談日

日時 9月23日(日) 午前10時～午後3時  
人権に関する相談 相談員 人権擁護委員

会場 三条市体育文化センター(三条市荒町2) 内容 いじめや虐待など、広く子どもの  
お問い合わせ 新潟地方事務局三条支局三条人権擁護委員協議会(☎33-11375)

児童厚生員と保育士(臨時)を募集



市内の児童館で勤務する児童厚生員と、市立保育園に勤務する保育士(臨時職員)を次のとおり募集します。

報酬 月額11万1千100円

勤務時間 平日は放課後から午後6時30分。長期休暇中は午後1時～6時30分。

■児童厚生員

採用人員 1名  
受験資格 高校卒業以上で女性の方。

資格は特にありませんが、教員免許、保育士免許のある人を優先します。

勤務しない日 学校休業日  
選考 作文と面接試験  
※試験日程は後日連絡します。  
提出書類等 市販の履歴書に必要事項を記入し、10月15日(月)までに福祉事務所へ提出してください。

胃がん検診

9月30日に実施



申し込みをしなかった人もご連絡いただければ、通知書を送ります。

対象 40歳以上(昭和48年4月1日以前生まれ)の人。

検診日 9月30日(日)  
受付時間 午前7時～9時※午前6時から番号札が出ます。

会場 ゆきつばき荘  
検診料 500円(70歳以上無料)

注意 ①検診前日の夕食は午後8時以降とらない。アルコール

も飲まない。

②検診当日の朝食はとらず、たばこやガムもとらないでください。ただし、検診3時間前までは、毎日飲んでいる薬や水は飲んでも構いません。

③検診のお知らせ、健康手帳をお持ちの人はご用意ください。受診できない人 ①妊娠している人

②腸閉塞になったことがある人  
③バリウムを飲んでアレルギー症状が出た人

④心臓ペースメーカーを装着している人

問い合わせ 健康課衛生係(☎内線165)

■保育士(臨時職員)

採用人員 若干名

受験資格 昭和38年4月2日以降生まれで、保育士の資格を有する人、もしくは平成25年3月31日までに資格取得見込みの人。

第1次試験 教養試験、専門試験、事務適性試験、作文試験  
試験日 11月4日(日)

第2次試験 第1次試験合格者に対し、面接試験を行います。

受付期間 10月15日(月)まで  
※受付は土・日・祝日を除く午前8時30分～午後5時15分  
提出書類 受験申込書は市役所総務課にあります。

また、市ホームページからもダウンロードできます。  
賃金(月額) 6千600円

勤務先 市立保育園

勤務時間 午前8時30分～午後5時15分  
問い合わせ 福祉事務所(☎内線176)、総務課人事係(☎内線322)

65歳以上と13歳未満

インフルエンザ料金助成

13歳未満のお子さんの1回目のインフルエンザワクチン接種料金と、65歳以上の方の接種料金を全額助成します。

なお、実施期間は平成24年10

下水道事業受益者負担金

2期分は10月1日まで

下水道事業受益者負担金第2期分の納期限は10月1日(月)です。

忘れずに納入してください。

なお、土地の売買などで受益者の変更があったときは「受益者変更申告書」を、また受益者が住所などを変更したときは

月1日から平成25年3月31日までです。

■13歳未満(1回目の接種料金を全額助成)

対象者 1回目の接種日において生後6カ月以上13歳未満。

助成対象者には9月末までに通知します。

通知が届いたら、内容をよく読み、接種を希望する人は加茂市、田上町の指定医療機関で受けてください。なお、接種に必要な予診票、接種券は通知のなかに同封してあります。

■65歳以上(全額助成)

対象者 接種日において満65歳以上の人。60歳～64歳で心臓、腎臓、呼吸器等で重い疾患のある人も含む。

「受益者住所変更申告書」を下水道課へ提出してください。

■納入に便利な口座振替

下水道使用料および下水道事業受益者負担金の納入には、納め忘れないように「口座振替」をお勧めします。

口座振替依頼書は、下水道課または市内の各金融機関、JA各支店、郵便局の窓口にあります。

問い合わせ 下水道課庶務係(☎内線231)

接種料金 無料

予診票 9月末までに加茂市、田上町の指定医療機関、市役所、公民館、上町コミュニティセンターに用意してあります。

詳しくは次号のインフルエンザチラシをご覧ください。

問い合わせ 健康課衛生係(☎内線164)

犬の飼い主の

皆さんへ



犬が逃げ出した場合は次に連絡しましょう。

連絡先 環境課生活環境係(☎内線152)または三条保健所生活衛生課(三条市興野1丁目13-45、☎36-12366)へ。

(3)

### 冬鳥越バラ園見ごろ

9月下旬～10月上旬



冬鳥越ス

キーガーデ  
ンバラ園の  
バラが秋の  
開花シーズ  
ンを迎えま  
す。例年よ  
り少し早め  
の今月下旬

から10月上旬にかけてが最盛期  
となり見ごろとなります。

園内には四季咲大輪系、四季  
咲中輪系、アンティーク系、ミ  
ニアチュア系、つるバラ系、修  
景用など、さまざまなバラがあ  
ります。バラの美しさと甘い香  
りを楽しんでみませんか。

問い合わせ 冬鳥越スキーガー  
デン (☎53-6020)

### 自然ふれあい教室

巣箱づくり



のこぎりや金づちを使って巣  
箱を作ります。手作り巣箱で小  
鳥を観察してみませんか。  
冬の巣箱付け、春の探鳥会と  
一連の学習を予定しています。

日時 10月6日(土) 午前10  
時～午後2時



会場 公民館創作室  
講師 勝俣将明先生  
(日本鳥学会会員、中  
学校教諭)  
対象 小

学生(小学4年生以下は保護者  
同伴)  
参加費 100円 定員 30人

持ち物 お弁当(昼食)、筆記  
用具、のこぎり、金づち、きり、  
30cmものさし

申し込み 9月25日(火)まで  
に公民館(☎52-1953)

### 新潟経営大学公開講座

新潟経営大学が行う公開講座  
の受講生を募集します。

日時 9月25日(火) 午後6  
時30分～8時

会場 新潟経営大学  
テーマ/講師 「施行から6年、  
会社法の使い方と会社の作り方」  
/清水正博助教  
定員 48人 受講料 無料  
申し込み・問い合わせ 開催日

の前日までに新潟経営大学学務  
課(☎53-3000)

### 日商簿記3級対策講座

11月18日(日)に行われる日  
商簿記3級検定試験の対策講座  
です。

期間 10月10日(水)～11月  
16日(金)までの毎週水・金曜

日、全12回  
時間 午後7時～9時30分  
会場 加茂商工会議所会議室  
講師 長谷川政治さん(長谷  
川簿記教室校長)  
定員 15人  
受講料 1万6千円(テキスト  
代含む)  
申し込み・問い合わせ 10月3  
日(水)までに加茂商工会議所  
(☎52-1740)

### 私立高等学校学費助成 制度をご利用ください

市では県内の私立高等学校に  
在学している生徒の保護者の経  
済的負担を軽減するため、一定  
の要件により学費の一部を助成  
する制度を行っています。

対象者 市内在住で、県内の私  
立高等学校に在学する生徒の保  
護者など。  
助成要件・助成額 下表のとおり  
支給日 平成25年2月25日(月)  
受付期限 9月中で学校の指定  
する日  
申請方法 在学している私立高  
等学校を経由して市へ申請して  
ください。申請用紙は各学校に  
あります。  
問い合わせ 総務課総括係(☎  
内線321)

### プレミアム商品券販売 1万円で1万1千円分

加茂商工会議所では「かもっ子割引クー  
ポン」を発展させた「プレミアム商品券」  
を発行します。

プレミアム商品券は、1万円で1万1  
千円分(額面500円×10枚、千円×6枚  
で1セット)の買い物ができます。

商品券は、市内の取扱店ステッカーの  
あるお店で使うことができます。

販売期間 10月1日(月)から

※売り切れしだい終了

販売場所 加茂商工会議所、加茂市商店  
街協同組合

購入上限 1人3セットまで

有効期間 10月1日～12月31日

問い合わせ 加茂商工会議所(☎52-17  
40、http://www.kamocci.or.jp/)

### 加茂まちなかゼミナール

お店の人が講師となり、プロならではの  
の専門知識やコツを受講者に教える「加  
茂まちなかゼミナール2012」を10月、  
11月の2カ月間開催します。

講座の内容や日時、会場などは加茂商  
工会議所(☎52-1740)へお問い合わせ  
ください。気になるお店の、あのワザを  
教えてもらいましょう。

お店の人が講師となり、プロならではの  
の専門知識やコツを受講者に教える「加  
茂まちなかゼミナール2012」を10月、  
11月の2カ月間開催します。

| 区分    | 助成要件  | 助成額     |
|-------|---|---------|
| 第1種助成 | ①生活保護を受けている世帯(保護の停止世帯含む)<br>②市民税非課税世帯の方   | 36,000円 |
| 第2種助成 | ①市民税のうち均等割額のみで課税世帯の方<br>②災害などにより①と同程度の所得と認定された世帯に属する方<br>③第3種助成の対象者のうち未成年の方                   | 27,000円 |
| 第3種助成 | 市民税のうち所得割額が89,000円以下の課税世帯(1世帯に私立高等学校に在学する生徒が2人以上いる場合は、その世帯の父母の所得割額を生徒数で割った額が89,000円以下となる世帯)の方 | 18,000円 |

※助成額は生徒1人当たりの年額です。

交通安全フェスタ 2012 日時 9月30日(日) 午前11時～午後4時30分 場所 田上自動車学校 内容 県警白バイ隊模範走行、腹話術やカモンジャ椿といっしょに交通安全ゲーム、パトカーやハーレーダビットソン試乗会、屋台&フリーマーケットほか。問い合わせ 田上自動車学校(☎57-4700)



# 文化会館ガイド

☎53-0842

## 第34回 市民芸能祭

日時 9月30日  
(日) 午後1時開演  
入場料 無料  
演目 能楽、神楽、  
詩吟、箏曲ほか



■八代亜紀コンサートを平成25年3月10日(日)に開催します。チケット発売日などは、詳細が決まりしだいお知らせします。  
◎10月1日(月)は館内害虫駆除のため臨時休館します。毎週火曜日は文化会館の休館日です。

## ギャラリー・コンサートガイド

◆加茂たくみの会 第14回絵手紙展  
会期 9月25日(火)～10月6日(土)  
時間 午前9時～午後6時※最終日は正午まで  
会場 たくみサロン(新栄町)  
問い合わせ 茂野さん(☎52-5525)  
◆家族展(短歌、切り絵、手作り本など)  
会期 10月5日(金)～10日(水)  
時間 午前9時～午後9時30分  
※初日は午前10時から、最終日は午後7時まで  
会場 市民ギャラリー(市民サービスセンター内)  
問い合わせ 木伏さん(☎080-6057-5402)

| 研修テーマ              | 研修期間             | 受講料     |
|--------------------|------------------|---------|
| 技術・技能伝承とナレッジマネジメント | 12/5～7           | 30,000円 |
| 製造現場改善の進め方         | 1/10～11          | 24,000円 |
| 顧客管理とデータベース活用法     | 1/15～16          | 24,000円 |
| 新規顧客開拓の考え方と進め方     | 1/17～18、<br>2/25 | 30,000円 |
| クレーム対応力強化講座        | 1/28～30          | 30,000円 |

中小企業大学校研修と受講料補助制度  
申し込みは、中小企業大学校三条校(☎38-0770)へ。また、市では中小企業大学校三条校などの研修受講に對し、中小企業研修受講料補助金制度を設けています。受講前に商工観光課商工振興係(☎内線132)にお問い合わせください。

## 2012加茂・桐たんす展

桐たんすや桐製品の展示、販売等を行います。

期間 10月12日(金)～14日(日)  
時間 午前9時～午後6時  
(最終日は午後5時まで)

会場 産業センター大ホール

### ■桐たんす製作体験募集

18歳以上の女性を対象。桐たんす職人から指導を受けながら、のこぎり、かんなど、金づちなどを使い小袖二段たんす(950mm×450mm×400mm)を製作。

日時 10月12日(金) 午前9時～午後5時

県民手帳2013年版 県内の文化、行事、県市町村統計資料などが満載。 大きさ 142mm×87mm 表紙色 チャコールグレー 価格 500円(税込)  
予約受付中 申し込み 9月28日(金)までに企画財政課統計係(☎内線313)へ。現品は10月2日(火)から企画財政課で代金と引き換えにお渡しします。

会場 産業センター1階ロビー

募集 6人 参加費 千円

申し込み 10月5日(金)までに住所、氏名、電話番号、年齢を記入し、はがき、メールなどで加茂・桐たんす展実行委員会事務局(〒959-1503 田上町原ヶ崎30-1、☎57-3610、メール kamono@ginzado.ne.jp)へ。

※応募多数の場合は抽選。

対象者 ▼市内在住、在勤、在学で年齢・性別不問。

▼チームは主将を含め7人以内。

参加料 1人200円※小中学生だけのチームは参加料無料。

申し込み 10月5日(金)までにゲートボール協会梅田さん(☎52-8938)または社会福祉協議会(☎52-6667)へ。

三條テクノ OA講習会  
就業者対象の講習会です。文書やホームページなどで使う写真の加工をフリーソフトのGIMPで行います。

### 三條テクノ OA講習会

### 社協会長杯争奪ゲートボール大会

日時 10月20日(土) 午前8時30分

会場 すばく加茂



## 司法書士会無料相談

新潟県司法書士会では、10月1日の「法の日」に因んで、会員各事務所で、次のとおり無料相談を行います。

期間 10月1日(月)～7日(日)

時間 各事務所の執務時間内

内容 市民生活一般に関する法律相談(登記、訴訟、相続、多重債務、悪徳商法等)

問い合わせ 新潟県司法書士会(☎025-244-5121、http://nigata-shiho.net)

## 適応指導教室

### 入級は随時



不登校児童・生徒のための「適応指導教室(やすらぎルーム)」が勤労青少年ホームに開設されています。

詳しくは、各学校または教育委員会学校教育課へご相談ください。

開設時間 月曜日から金曜日までの午前9時～午後3時30分。

会場 勤労青少年ホーム2階

電話 ☎53-31199

問い合わせ 教育委員会学校教育課(☎内線451)

# 広めよう 早めのライトと 反射材

# 秋の全国交通安全運動

9月21日(金)～30日(日)

## 運動の重点

- 子どもと高齢者の交通事故防止
- 夕暮れ時と夜間の歩行中・自転車乗用中の交通事故防止
- 全ての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底
- 飲酒運転の根絶

### 子どもと高齢者の

#### 交通事故防止

○歩行中や自転車乗用中の子どもや高齢者を見かけたら減速・一時停止するなど「思いやりのある」運転を実践しましょう。

○県内の交通事故死亡者に占め

### 夕暮れ時と夜間の歩行中・自転車乗用中の交通事故防止

○歩行者は明るい目立つ色の服装を心掛けるとともに、夜光反射材を利用することで、ドライバーに自らの存在を知らせましょう。

また、自転車に乗る際は、ライトを早めに点灯し、ドライバーに自らの存在を知らせましょう。

○ドライバーの皆さんは、ライ

○歩行者は明るい目立つ色の服装を心掛けるとともに、夜光反射材を利用することで、ドライバーに自らの存在を知らせましょう。

また、自転車に乗る際は、ライトを早めに点灯し、ドライバーに自らの存在を知らせましょう。

○ドライバーの皆さんは、ライ

る高齢者の割合は、8年連続で5割を超えており、特に道路横断中に被害に遭うケースが多くなっています。

○道路を横断するときは、見通しのよい場所を横断し、近づく車が見えたら通り過ぎるのを待ちましょう。

無理な横断はやめましょう。

### 飲酒運転の根絶



トの上向き、下向きをこまめに切り替え、歩行者等の早期発見に努め、交通事故を未然に防止しましょう。

○飲酒運転根絶への社会気運が高まっているなか、依然として飲酒運転による交通事故が絶えません。「飲酒運転は重大な犯罪である」と認識し、飲酒運転の危険性・悪質性・責任の重大性を常に考えましょう。

○飲酒後は、アルコールが簡単に抜けないことを正しく認識し、二日酔いでの運転にならないよ

### 全ての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底



○シートベルト、チャイルドシートは「命綱」という認識を持ち「面倒だから」「すぐ近くだから」

という気持ちを持って、確実に着用しましょう。

○シートベルト非着用者の致死率は、着用者の13・9倍です。

○チャイルドシート不使用の死亡重傷率は使用の場合の約3.8倍です。

○交通事故の際の被害軽減のため、シートベルトの正しい着用を確認しましょう。

■9月30日(日)は「交通事故死ゼロを目指す日」です。

一人ひとりが交通ルールを守り、交通マナーを実践して交通事故を無くしましょう。

うに注意しましょう。

○「自転車であっても飲酒運転は違反である」ことを自覚し、違反しないようにしましょう。

【ハンドルキーパー運動】

「ハンドルキーパー運動」とは、自動車で仲間と飲食店などへ行く場合に、お酒を飲まない人(ハンドルキーパー)を決め、その人が仲間を自宅まで送り届ける運動です。

お酒を飲まない人(ハンドルキーパー)が、大事な自動車のハンドルを握り(キープス)、飲酒運転を防ぐことで、人の命を守る(キープする)という意味が込められています。

・正しい乗車姿勢をとります。

・ベルトは首に当たらないように、鎖骨の部分を通します。

・胸ベルトは、ねじれないように胸の中心の胸骨を通します。

・腰ベルトは、おなかにからさないように、腰骨の位置を通します。

・差込金具は、カチッと音がするまで差し込みます。



# 暮らしのカレンダー

9月・10月

|  |  |
|--|--|
| <p><b>9月 24</b><br/>(月)<br/>仏滅</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・市立図書館、民俗資料館休館日</li> <li>・七谷、中央、上条、下条、須田コミセン休館日</li> </ul>   | <p><b>10月 1</b><br/>(月)<br/>大安</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・民俗資料館休館日</li> <li>・七谷、中央、上条、下条、須田コミセン休館日</li> </ul>   |
| <p><b>25</b><br/>(火)<br/>大安</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・古文書講座 「市川家のお盆・秋祭りの食卓～大正5年年中行事記より～」<br/>公民館 19:00～20:40</li> <li>・温水プール休館日</li> <li>・市立図書館特別整理期間（臨時休館日）<br/>（特別整理期間 9月25日～10月4日）</li> </ul> | <p><b>2</b><br/>(火)<br/>赤口</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・なんでも健康相談<br/>上町コミセン 9:30～11:30</li> <li>・温水プール休館日</li> </ul>  |
| <p><b>26</b><br/>(水)<br/>赤口</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・行政相談 市役所相談室1 9:00～11:30</li> <li>・心配ごと相談 市役所相談室4 9:00～16:00</li> <li>・公証法律相談 市役所相談室3 13:00～16:00</li> </ul>                                | <p><b>3</b><br/>(水)<br/>先勝</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・心配ごと相談 市役所相談室4 9:00～16:00</li> </ul>  |
| <p><b>27</b><br/>(木)<br/>先勝</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・なんでも健康相談 須田コミセン 9:30～11:30</li> </ul>  | <p><b>4</b><br/>(木)<br/>友引</p>   |
| <p><b>28</b><br/>(金)<br/>友引</p>  | <p><b>5</b><br/>(金)<br/>先負</p>   |
| <p><b>29</b><br/>(土)<br/>先負</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・民俗資料館休館日</li> </ul>  | <p><b>6</b><br/>(土)<br/>仏滅</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・心配ごと相談 上町コミセン 9:00～12:00</li> <li>・映画鑑賞会（一般）「ライブラリアン ユダの聖杯伝説」 市立図書館 14:00から</li> <li>・古典文学の集い 市立図書館 14:00から</li> <li>・民俗資料館休館日</li> </ul>   |
| <p><b>30</b><br/>(日)<br/>仏滅</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☑休日当番医 監物小児科医院<br/>☎52-0800 9:00～17:00</li> <li>・第34回市民芸能祭 文化会館 13:00から</li> <li>・民俗資料館休館日</li> </ul>                                       | <p><b>7</b><br/>(日)<br/>大安</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☑休日当番医<br/>いからし小児科アレルギークリニック<br/>☎53-2250 9:00～17:00</li> <li>・総体             <ul style="list-style-type: none"> <li>サッカー（中学生）<br/>サッカー場 8:00から</li> <li>剣道 下条体育センター剣道場<br/>9:00から</li> </ul> </li> <li>・水源地「炭焼き体験」<br/>水源地炭焼き小屋 11:00ころから</li> <li>・民俗資料館休館日</li> </ul> |

保健・衛生事業の日程は、健康カレンダーをご覧ください。

## 市立図書館特別整理期間

市立図書館では、図書の特別整理（蔵書点検および曝書作業）を行うため、この期間を臨時休館させていただきます。

期間 9月25日（火）～10月4日（木）

問い合わせ 市立図書館（☎53-13500）

## 秋の水源地で「炭焼き体験」

七谷地区で古くから作られていた「岳炭（たけずみ）」。岳炭は佐渡金山が隆盛のころから良質の木炭で有名でした。

粟ヶ岳山麓の水源地で、周辺の散策や景色を楽しみながら「炭焼き体験」を試してみませんか。申し込みは不要で、参加費無料です。

おいしい焼きいものサビスもあります。

※先着10名には岳炭1kgをプレゼント。

日程 10月7日～11月25日の毎週日曜日、午前11時から約1時間。

場所 粟ヶ岳山麓民休養地（水源地）炭焼き小屋

問い合わせ 商工観光課観光係（☎内線131）

|        |              |
|--------|--------------|
| 人口のうごき | 9月1日現在       |
| 世帯     | 10,251 (+4)  |
| 人口     | 30,133 (-13) |
| 男      | 14,523 (-10) |
| 女      | 15,610 (-3)  |
|        | ( )内は前月比     |
|        | (8月異動分)      |
| 出生     | 13 (男4 女9)   |
| 死亡     | 28 (男16 女12) |
| 転出     | 43 転入 45     |

10月21日は県知事選挙

新潟県知事選挙が10月21日（日）に予定されています。棄権することなく投票しましょう。 問い合わせ 選挙管理委員会（☎内線254）